



Deklaracja zgodności UE

CTC CombiAir 6M

Pompa ciepła powietrze/woda.

Art. nr 589350001

Niniejsza deklaracja zgodności została wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta. Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z odpowiednim unijnym prawodawstwem harmonizacyjnym:

Dyrektywa WE:

Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) 2014/30/WE

Dyrektywa niskonapięciowa (LVD) 2014/35/WE

Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji (RoHS 3): 2011/65/UE z uwzględnieniem poprawki 2015/863/UE

Wymagania dotyczące ekoprojektu dla produktów związanych z energią: 2009/125/WE

Dyrektywa wykonawcza 2009/125/WE dotycząca ogrzewaczy pomieszczeń i ogrzewaczy wielofunkcyjnych WE nr 813/2013 (dyrektywa w sprawie urządzeń ciśnieniowych (PED) nie ma zastosowania do tego urządzenia ciśnieniowego zgodnie z pozycją 2.f.iii w art. 1.)

Odniesienia do odpowiednich zastosowanych norm zharmonizowanych lub odniesienia do innych specyfikacji technicznych w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:

EN 378-2:2016	Układy chłodnicze i pompy ciepła.
EN 55 014-1:2017	Emisja, sprzęt do użytku domowego
EN 55 014-2:2015	Odporność, sprzęt do użytku domowego
EN 60 335-1:2012 A11:2014, A13:2017	Bezpieczeństwo sprzętu do użytku domowego
EN 60 335-2-40:2003, A1:2006, A2:2009, A11:2004, A12:2005, A13:2012	... dla elektrycznych pomp ciepła,
EN 61 000-3-2:2019	Prąd sinusoidalny (urządzenia o prądzie znamionowym ≤ 16 A/fazę)
EN 61 000-3-3:2013	Wahania napięcia (urządzenia o prądzie znamionowym ≤ 16 A/fazę)
EN 14825:2018	Klimatyzatory, agregaty do schładzania cieczy i pompy ciepła ze sprężarkami o napędzie elektrycznym, do ogrzewania i chłodzenia pomieszczeń - Testowanie i ocena w warunkach częściowego obciążenia oraz obliczanie wydajności sezonowej
EN 16147:2017	Pompy ciepła ze sprężarkami o napędzie

Anna Wojtoma



TŁUMACZENIE PRZYSIĘGŁE Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO

EN 12102-1:2017

elektrycznym - Badania i wymagania dotyczące oznakowania urządzeń do podgrzewania ciepłej wody użytkowej Klimatyzatory, agregaty do schładzania cieczy, pompy ciepła, procesowe agregaty chłodnicze i osuszacze powietrza ze sprężarkami o napędzie elektrycznym - Określenie poziomu mocy akustycznej – Part 1: Klimatyzatory, agregaty do schładzania cieczy, pompy ciepła do ogrzewania i schładzania pomieszczeń, osuszacze powietrza i procesowe agregaty chłodnicze

*Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej, C 207/02, 3 lipca 2014; punkt 4

Informacje dodatkowe:

Oznakowanie CE zamieszczono w 2018 r.
Podpisano w imieniu i na rzecz:

Ljungby 2020-12-15
/-/ nieczytelny podpis
Joachim Hultqvist
Dyrektor ds. Technicznych

Ljungby 2020-12-15
/-/ nieczytelny podpis
Ola Karlsson
Dyrektor ds. Jakości

[/logo] CTC
Enertech AB
Skr. poczt. 313
S-341 26 LJUNGBY

Ja niżej podpisana, Anna Wójtowicz, tłumacz przysięgły języka angielskiego, wpisana na listę tłumaczy przysięgłych przy Ministerstwie Sprawiedliwości pod numerem TP/49/19, oświadczam, że treść powyższego tłumaczenia jest zgodna z treścią przedstawionego mi dokumentu w języku angielskim. -----

Wpisano do repertorium pod numerem: 540/22-----

Włocławek, 04 lipca 2022-----



Anna Wójtowicz



Deklaracja zgodności UE

CTC CombiAir 8M

Pompa ciepła powietrze/woda.

Art. nr 589351001

Niniejsza deklaracja zgodności została wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta. Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z odpowiednim unijnym prawodawstwem harmonizacyjnym:

Dyrektywa WE:

Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) 2014/30/WE

Dyrektywa niskonapięciowa (LVD) 2014/35/WE

Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji (RoHS 3): 2011/65/UE z uwzględnieniem poprawki 2015/863/UE

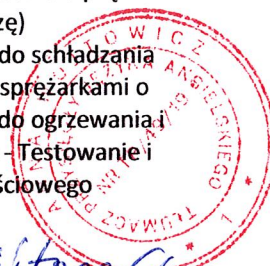
Wymagania dotyczące ekoprojektu dla produktów związanych z energią: 2009/125/WE

Dyrektywa wykonawcza 2009/125/WE dotycząca ogrzewaczy pomieszczeń i ogrzewaczy wielofunkcyjnych WE nr 813/2013 (dyrektywa w sprawie urządzeń ciśnieniowych (PED) nie ma zastosowania do tego urządzenia ciśnieniowego zgodnie z pozycją 2.f.iii w art. 1.)

Odniesienia do odpowiednich zastosowanych norm zharmonizowanych lub odniesienia do innych specyfikacji technicznych w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:

EN 378-2:2016	Układy chłodnicze i pompy ciepła.
EN 55 014-1:2017	Emisja, sprzęt do użytku domowego
EN 55 014-2:2015	Odporność, sprzęt do użytku domowego
EN 60 335-1:2012 A11:2014, A13:2017	Bezpieczeństwo sprzętu do użytku domowego
EN 60 335-2-40:2003, A1:2006, A2:2009, A11:2004, A12:2005, A13:2012	... dla elektrycznych pomp ciepła,
EN 61 000-3-2:2019	Prąd sinusoidalny (urządzenia o prądzie znamionowym ≤ 16 A/fazę)
EN 61 000-3-3:2013	Wahania napięcia (urządzenia o prądzie znamionowym ≤ 16 A/fazę)
EN 61 000-3-11:2000	Wahania napięcia (urządzenia o prądzie znamionowym > 16 A/fazę)
EN 61 000-3-12:20112	Prąd sinusoidalny (urządzenia o prądzie znamionowym > 16 A/fazę)
EN 14825:2018	Klimatyzatory, agregaty do schładzania cieczy i pompy ciepła ze sprężarkami o napędzie elektrycznym, do ogrzewania i chłodzenia pomieszczeń - Testowanie i ocena w warunkach częściowego

Anna Woźniak



TŁUMACZENIE PRZYSIĘGŁE Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO

EN 16147:2017

EN 12102-1:2017

obciążenia oraz obliczanie wydajności sezonowej
Pompy ciepła ze sprężarkami o napędzie elektrycznym - Badania i wymagania dotyczące oznakowania urządzeń do podgrzewania ciepłej wody użytkowej
Klimatyzatory, agregaty do schładzania cieczy, pompy ciepła, procesowe agregaty chłodnicze i osuszacze powietrza ze sprężarkami o napędzie elektrycznym -
Określenie poziomu mocy akustycznej –
Part 1: Klimatyzatory, agregaty do schładzania cieczy, pompy ciepła do ogrzewania i schładzania pomieszczeń, osuszacze powietrza i procesowe agregaty chłodnicze

*Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej, C 207/02, 3 lipca 2014; punkt 4

Informacje dodatkowe:

Oznakowanie CE zamieszczono w 2018 r.

Podpisano w imieniu i na rzecz:

Ljungby 2020-12-15
/-/ nieczytelny podpis
Joachim Hultqvist
Dyrektor ds. Technicznych

Ljungby 2020-12-15
/-/ nieczytelny podpis
Ola Karlsson
Dyrektor ds. Jakości

[logo] CTC
Enertech AB
Skr. poczt. 313
S-341 26 LJUNGBY

~~~~~  
Ja niżej podpisana, Anna Wójtowicz, tłumacz przysięgły języka angielskiego, wpisana na listę tłumaczy przysięgłych przy Ministerstwie Sprawiedliwości pod numerem TP/49/19, oświadczam, że treść powyższego tłumaczenia jest zgodna z treścią przedstawionego mi dokumentu w języku angielskim. -----  
Wpisano do repertorium pod numerem: 541/22-----  
Włocławek, 04 lipca 2022-----



*Anna Wójtowicz*





## Deklaracja zgodności UE

### CTC CombiAir 12M

Pompa ciepła powietrze/woda.

Art. nr 589352001

Niniejsza deklaracja zgodności została wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta. Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z odpowiednim unijnym prawodawstwem harmonizacyjnym:

#### Dyrektywa WE:

**Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) 2014/30/WE**

**Dyrektywa niskonapięciowa (LVD) 2014/35/WE**

**Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji (RoHS 3): 2011/65/UE z uwzględnieniem poprawki 2015/863/UE**

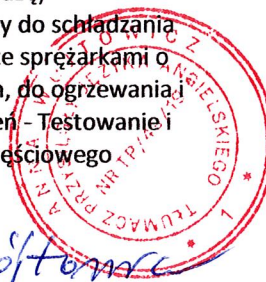
**Wymagania dotyczące ekoprojektu dla produktów związanych z energią: 2009/125/WE**

**Dyrektywa wykonawcza 2009/125/WE dotycząca ogrzewaczy pomieszczeń i ogrzewaczy wielofunkcyjnych WE nr 813/2013 (dyrektywa w sprawie urządzeń ciśnieniowych (PED) nie ma zastosowania do tego urządzenia ciśnieniowego zgodnie z pozycją 2.f.iii w art. 1.)**

Odniesienia do odpowiednich zastosowanych norm zharmonizowanych lub odniesienia do innych specyfikacji technicznych w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:

|                                                                     |                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EN 378-2:2016                                                       | Układy chłodnicze i pompy ciepła.                                                                                                                                                        |
| EN 55 014-1:2017                                                    | Emisja, sprzęt do użytku domowego                                                                                                                                                        |
| EN 55 014-2:2015                                                    | Odporność, sprzęt do użytku domowego                                                                                                                                                     |
| EN 60 335-1:2012 A11:2014, A13:2017                                 | Bezpieczeństwo sprzętu do użytku domowego                                                                                                                                                |
| EN 60 335-2-40:2003, A1:2006, A2:2009, A11:2004, A12:2005, A13:2012 | ... dla elektrycznych pomp ciepła,                                                                                                                                                       |
| EN 61 000-3-2:2019                                                  | Prąd sinusoidalny (urządzenia o prądzie znamionowym $\leq 16$ A/fazę)                                                                                                                    |
| EN 61 000-3-3:2013                                                  | Wahania napięcia (urządzenia o prądzie znamionowym $\leq 16$ A/fazę)                                                                                                                     |
| EN 61 000-3-11:2000                                                 | Wahania napięcia (urządzenia o prądzie znamionowym $> 16$ A/fazę)                                                                                                                        |
| EN 61 000-3-12:20112                                                | Prąd sinusoidalny (urządzenia o prądzie znamionowym $> 16$ A/fazę)                                                                                                                       |
| EN 14825:2018                                                       | Klimatyzatory, agregaty do schładzania cieczy i pompy ciepła ze sprężarkami o napędzie elektrycznym, do ogrzewania i chłodzenia pomieszczeń - Testowanie i ocena w warunkach częściowego |

*Anna Woźniak*



# TŁUMACZENIE PRZYSIĘGŁE Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO

EN 16147:2017

EN 12102-1:2017

obciążenia oraz obliczanie wydajności sezonowej  
Pompy ciepła ze sprężarkami o napędzie elektrycznym - Badania i wymagania dotyczące oznakowania urządzeń do podgrzewania ciepłej wody użytkowej  
Klimatyzatory, agregaty do schładzania cieczy, pompy ciepła, procesowe agregaty chłodnicze i osuszacze powietrza ze sprężarkami o napędzie elektrycznym -  
Określenie poziomu mocy akustycznej -  
Part 1: Klimatyzatory, agregaty do schładzania cieczy, pompy ciepła do ogrzewania i schładzania pomieszczeń, osuszacze powietrza i procesowe agregaty chłodnicze

\*Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej, C 207/02, 3 lipca 2014; punkt 4

Informacje dodatkowe:

Oznakowanie CE zamieszczono w 2018 r.

Podpisano w imieniu i na rzecz:

Ljungby 2020-12-15  
/-/ nieczytelny podpis  
**Joachim Hultqvist**  
Dyrektor ds. Technicznych

Ljungby 2020-12-15  
/-/ nieczytelny podpis  
**Ola Karlsson**  
Dyrektor ds. Jakości

[logo] CTC  
**Enertech AB**  
**Skr. poczt. 313**  
**S-341 26 LJUNGBY**

Ja niżej podpisana, Anna Wójtowicz, tłumacz przysięgły języka angielskiego, wpisana na listę tłumaczy przysięgłych przy Ministerstwie Sprawiedliwości pod numerem TP/49/19, oświadczam, że treść powyższego tłumaczenia jest zgodna z treścią przedstawionego mi dokumentu w języku angielskim. -----

Wpisano do repertorium pod numerem: 542/22-----

Włocławek, 04 lipca 2022-----



*Anna Wójtowicz*





## Deklaracja zgodności UE

### CTC CombiAir 16M

Pompa ciepła powietrze/woda.

Art. nr 589353001

Niniejsza deklaracja zgodności została wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta. Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z odpowiednim unijnym prawodawstwem harmonizacyjnym:

#### Dyrektywa WE:

**Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) 2014/30/WE**

**Dyrektywa niskonapięciowa (LVD) 2014/35/WE**

**Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji (RoHS 3): 2011/65/UE z uwzględnieniem poprawki 2015/863/UE**

**Wymagania dotyczące ekoprojektu dla produktów związanych z energią: 2009/125/WE**

**Dyrektywa wykonawcza 2009/125/WE dotycząca ogrzewaczy pomieszczeń i ogrzewaczy wielofunkcyjnych WE nr 813/2013 (dyrektywa w sprawie urządzeń ciśnieniowych (PED) nie ma zastosowania do tego urządzenia ciśnieniowego zgodnie z pozycją 2.f.iii w art. 1.)**

Odniesienia do odpowiednich zastosowanych norm zharmonizowanych lub odniesienia do innych specyfikacji technicznych w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:

|                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EN 378-2:2016                                                       | Układy chłodnicze i pompy ciepła.                                                                                                                                                                                                        |
| EN 55 014-1:2017                                                    | Emisja, sprzęt do użytku domowego                                                                                                                                                                                                        |
| EN 55 014-2:2015                                                    | Odporność, sprzęt do użytku domowego                                                                                                                                                                                                     |
| EN 60 335-1:2012 A11:2014, A13:2017                                 | Bezpieczeństwo sprzętu do użytku domowego                                                                                                                                                                                                |
| EN 60 335-2-40:2003, A1:2006, A2:2009, A11:2004, A12:2005, A13:2012 | ... dla elektrycznych pomp ciepła,                                                                                                                                                                                                       |
| EN 61 000-3-11:2000                                                 | Wahania napięcia (urządzenia o prądzie znamionowym >16 A/fazę)                                                                                                                                                                           |
| EN 61 000-3-12:20112                                                | Prąd sinusoidalny (urządzenia o prądzie znamionowym >16 A/fazę)                                                                                                                                                                          |
| EN 14825:2018                                                       | Klimatyzatory, agregaty do schładzania cieczy i pompy ciepła ze sprężarkami o napędzie elektrycznym, do ogrzewania i chłodzenia pomieszczeń - Testowanie i ocena w warunkach częściowego obciążenia oraz obliczanie wydajności sezonowej |
| EN 16147:2017                                                       | Pompy ciepła ze sprężarkami o napędzie elektrycznym - Badania i wymagania                                                                                                                                                                |

*Anna Woźniak*



# TŁUMACZENIE PRZYSIĘGŁE Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO

EN 12102-1:2017

dotyczące oznakowania urządzeń do  
podgrzewania ciepłej wody użytkowej  
Klimatyzatory, agregaty do schładzania  
cieczy, pompy ciepła, procesowe agregaty  
chłodnicze i osuszacze powietrza ze  
sprężarkami o napędzie elektrycznym -  
Określenie poziomu mocy akustycznej -  
Part 1: Klimatyzatory, agregaty do  
schładzania cieczy, pompy ciepła do  
ogrzewania i schładzania pomieszczeń,  
osuszacze powietrza i procesowe agregaty  
chłodnicze

\*Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej, C 207/02, 3 lipca 2014; punkt 4

Informacje dodatkowe:

Oznakowanie CE zamieszczono w 2018 r.  
Podpisano w imieniu i na rzecz:

Ljungby 2020-12-15  
/-/ nieczytelny podpis  
**Joachim Hultqvist**  
Dyrektor ds. Technicznych

Ljungby 2020-12-15  
/-/ nieczytelny podpis  
**Ola Karlsson**  
Dyrektor ds. Jakości

[logo] CTC  
**Enertech AB**  
**Skr. poczt. 313**  
**S-341 26 LJUNGBY**

~~~~~  
Ja niżej podpisana, Anna Wójtowicz, tłumacz przysięgły języka
angielskiego, wpisana na listę tłumaczy przysięgłych przy Ministerstwie
Sprawiedliwości pod numerem TP/49/19, oświadczam, że treść powyższego
tłumaczenia jest zgodna z treścią przedstawionego mi dokumentu w języku
angielskim. -----
Wpisano do repertorium pod numerem: 544/22-----
Włocławek, 04 lipca 2022-----


Anna Wójtowicz